

**PROTOCOL AMENDING THE AGREEMENT**  
**BETWEEN**  
**THE GOVERNMENT OF CANADA**  
**AND**  
**THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES**  
**ON AIR TRANSPORT OF 18 FEBRUARY 2014**

**THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES** (hereinafter referred to as the “Contracting Parties”),

**BEARING IN MIND** the *Agreement between the Government of Canada and the Government of the United Mexican States on Air Transport*, done at Mexico City on 18 February 2014 (hereinafter referred to as the “Agreement”);

**DESIRING** to further deepen their bilateral relationship relating to air services,

**HAVE CONCLUDED** the present Protocol as follows:

**ARTICLE 1**

The Agreement is amended by replacing Article 11 (Tariffs) with the following:

“1. For the purposes of this Article:

- (a) “tariff” means a publication containing prices and general terms and conditions related to the air transportation of passengers and their baggage and cargo but excludes remuneration and conditions for the carriage of mail;
- (b) “price” means any fare, rate or charge (including frequent flyer plans or other benefits provided in association with air transportation) for the carriage of passengers (including their baggage) or cargo (excluding mail) and the conditions directly governing the availability or applicability of the fare, rate or charge;
- (c) “general terms and conditions of carriage” means those terms and conditions which are broadly applicable to the air transportation and not directly related to any price.